

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 204



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

56. sējums
2013. gada 18. jūlijs

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
I	<i>Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi</i>	
	ATZINUMI	
	Eiropas Centrālā banka	
2013/C 204/01	Eiropas Centrālās bankas atzinums (2013. gada 5. jūlijs) par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko Regulu (EK) Nr. 974/98 groza attiecībā uz euro ieviešanu Latvijā, un par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko Regulu (EK) Nr. 2866/98 groza attiecībā uz euro maiņas kursu Latvijai (CON/2013/48)	1
II	<i>Informācija</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI	
	Eiropas Komisija	
2013/C 204/02	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	2
2013/C 204/03	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽²⁾	7

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

⁽²⁾ Dokuments attiecas uz EEZ, izņemot Līguma I pielikumā minētos produktus

(Turpinājums nākamajā lappusē)

<u>Paziņojums Nr.</u>	<i>Saturs (turpinājums)</i>	<i>Lappuse</i>
2013/C 204/04	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	9
2013/C 204/05	Valsts atbalsts – Lēmumi ierosināt atbilstīgus pasākumus saskaņā ar LESD 108. panta 1. punktu, ja attiecīgā dalībvalsts ir piekritusi šiem pasākumiem ⁽¹⁾	11

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome

2013/C 204/06	Padomes Lēmums (2013. gada 15. jūlijs), ar ko ieceļ vienu Eiropas Ķīmikāliju aģentūras valdes locekli	12
2013/C 204/07	Padomes Lēmums (2013. gada 15. jūlijs), ar ko pieņem Padomes nostāju par projektu Eiropas Savienības 2013. finanšu gada budžeta grozījumam Nr. 4	13
2013/C 204/08	Padomes Lēmums (2013. gada 15. jūlijs), ar ko pieņem Padomes nostāju par Eiropas Savienības 2013. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 5 projektu	14

Eiropas Komisija

2013/C 204/09	Euro maiņas kurss	15
---------------	-------------------------	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

ATZINUMI

EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS ATZINUMS

(2013. gada 5. jūlijs)

par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko Regulu (EK) Nr. 974/98 groza attiecībā uz euro ieviešanu Latvijā, un par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko Regulu (EK) Nr. 2866/98 groza attiecībā uz euro maiņas kursu Latvijai

(CON/2013/48)

(2013/C 204/01)

Ievads un juridiskais pamats

Eiropas Centrālā banka (ECB) 2013. gada 18. jūnijā saņēma Eiropas Savienības Padomes lūgumu sniegt atzinumu par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko Regulu (EK) Nr. 974/98 groza attiecībā uz euro ieviešanu Latvijā ⁽¹⁾. ECB 2013. gada 3. jūlijā saņēma Eiropas Savienības Padomes lūgumu sniegt atzinumu par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko Regulu (EK) Nr. 2866/98 groza attiecībā uz euro maiņas kursu Latvijai ⁽²⁾.

ECB kompetence sniegt atzinumu balstās Līguma par Eiropas Savienības darbību 140. panta 3. punktā. ECB Padome šo atzinumu ir pieņēmusi saskaņā ar Eiropas Centrālās bankas Reglamenta 17.5. panta pirmo teikumu.

Apsvērumi

1. Ierosinātās regulas ļaus ieviest euro kā Latvijas valūtu, kad saskaņā ar Līguma 140. panta 2. punktā noteikto procedūru būs atcelts Latvijas izņēģuma statuss.
2. ECB atzinīgi vērtē ierosinātās regulas.

Frankfurtē pie Mainas, 2013. gada 5. jūlijā

ECB prezidents

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ COM(2013) 337 final.

⁽²⁾ COM(2013) 492 final.

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 204/02)

Lēmuma pieņemšanas datums	20.2.2013.	
Atbalsts Nr.	SA.34515 (13/NN)	
Dalībvalsts	Īrija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	(Ireland) Risk Equalisation Scheme 2013	
Juridiskais pamats	Irish Health insurance acts 1994 to 2012 including the Health Insurance (Amendment) Act 2012	
Pasākuma veids	Shēma	health insurance companies
Mērķis	Pakalpojumi ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi	
Atbalsta veids	Citi — Provision of risk equalisation credits to persons based on age, gender and type of cover plus a payment for each overnight stay in private hospital accommodation. These risk equalisation credits will be funded by a stamp duty on health insurance companies based on the number of lives covered by policies underwritten by them	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 1,560 miljardi Gada budžets: EUR 500 2013. gadā / EUR 520 2014. gadā / EUR 540 2015. gadā (miljonos euro)	
Atbalsta intensitāte	—	
Atbalsta ilgums	1.1.2013.–31.12.2015.	
Tautsaimniecības nozares	Apdrošināšana, izņemot dzīvības apdrošināšanu	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Department of Health Hawkins House Dublin 2 IRELAND	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	19.6.2013.	
Atbalsts Nr.	SA.35738 (12/N)	
Dalībvalsts	Grieķija	
Reģions	Dytiki Ellada	107. panta 3. punkta a) apakšpunkts
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Αναβάθμιση λιμένος Κατακόλου	
Juridiskais pamats	A. Ο Νόμος 3669/2008 περί κατασκευής δημοσίων έργων B. Ο Νόμος 3614/2007 «Διαχείριση, έλεγχος και εφαρμογή αναπτυξιακών παρεμβάσεων για την προγραμματική περίοδο 2007-2013» (ΦΕΚ 267/Α/3.12.2007) Γ. Το Π.Δ. 195/2001 με βάση το οποίο μεταφέρονται οι αρμοδιότητες του Λιμενικού Ταμείου Κατακόλου στον Δήμο Πύργου και συστήνεται Ν.Π.Δ.Δ. το οποίο φέρει την επωνυμία «Δημοτικό Λιμενικό Ταμείο Πύργου» και εποπτεύεται από τον Δήμο Πύργου Ε. Η με αριθμό πρωτ.: 4033/2.10.2012 απόφαση ένταξης της πράξης «Εκτέλεση συμπληρωματικών έργων στον λιμένα Κατακόλου: α' υποέργο: επέκταση παραλιακού κρηπιδώματος έμπροσθεν καταστημάτων, β' υποέργο: επέκταση προσήνεμου μώλου και κεντρικού προβλήτα με κατασκευή νησίδας παραβολής» στο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα ΔΕΠΙΝ 2007-2013. Ζ. Η Πρόσκληση της Διαχειριστικής Αρχής του Επιχειρησιακού Προγράμματος Επιχειρηματικότητα και Ανταγωνιστικότητα» με Α.Π. ΤΟΥΡ 1 (Α.Π. ΕΥΔ ΕΠΑΕ 7702/Β1/ΑΡ-3/2895/4.7.2008), όπως τροποποιήθηκε (Α.Π. ΕΥΔ ΕΠΑΕ 4846/946/Α2/23.9.2011) (αφορά τις υπόλοιπες κτιριακές υποδομές του λιμένα). ...	
Pasākuma veids	ad hoc atbalstam	Pyrgos Municipal Port Fund
Mērķis	Citas jomas, reģionālā attīstība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 11,19 miljoni	
Atbalsta intensitāte	91,23 %	
Atbalsta ilgums	No 31.12.2013.	
Tautsaimniecības nozares	Pasažieru jūras un piekrastes ūdens transports	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ενδιάμεση Διαχειριστική Αρχή Δυτικής Ελλάδας N.E.O. Πατρών — Αθηνών 28 264 41 Πάτρα/Patra ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης Μεσογείων 56 115 27 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	15.5.2013.	
Atbalsts Nr.	SA.35900 (13/NN)	
Dalībvalsts	Polija	
Rēģions	Mazowieckie	107. panta 3. punkta a) apakšpunkts
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Pomoc na ratowanie dla Polskich Linii Lotniczych LOT SA	
Juridiskais pamats	1) Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (art. 56 ust. 1 pkt 2) 2) Ustawa z dnia 8 sierpnia 1996 r. o zasadach wykonywania uprawnień przysługujących Skarbowi Państwa (art. 2 pkt 8a) 3) Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 30 sierpnia 2011 r. w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców 4) Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 16 listopada 2012 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców	
Pasākuma veids	ad hoc atbalstam	Polskie Linie Lotnicze LOT SA
Mērķis	Grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšana	
Atbalsta veids	Atvieglojie aizdevumi	
Budžets	Kopējais budžets: PLN 400 miljoni	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	No 20.12.2012.	
Tautsaimniecības nozares	Pasažieru aviopārvadājumi	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Minister Skarbu Państwa ul. Krucza 36/Wspólna 6 00-522 Warszawa POLSKA/POLAND	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	13.5.2013.	
Atbalsts Nr.	SA.36132 (13/N)	
Dalībvalsts	Lietuva	
Reģions	Lithuania	Neatbalstāmi reģioni
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Amendment to the State aid scheme N 183/09 'Development of Rural Area Information Technology Network'.	
Juridiskais pamats	1) 2007 m. spalio 19 d. Komisijos sprendimu Nr. C(2007) 5076 patvirtinta 2007–2013 m. Lietuvos kaimo plėtros programa. 2) Taisyklių projektas priemonės „Kaimo atnaujinimas ir plėtra“, priemonės dalies „Kaimiškųjų vietovių plėtojamosios tinklo infrastruktūros plėtra“ įgyvendinimui pagal 2007–2013 m. Lietuvos kaimo plėtros programos III kryptį „Gyvenimo kokybė kaimiškiose vietovėse ir kaimo ekonomikos diversifikavimas“.	
Pasākuma veids	Shēma	Electronic communication operators, Plačājuostis internetas
Mērķis	Reģionālā attīstība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: LTL 226 miljoni	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	13.5.2013.–31.8.2015.	
Tautsaimniecības nozares	Telekomunikācija	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministry of Agriculture of the Republic of Lithuania Gedimino av. 19 LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	31.5.2013.	
Atbalsts Nr.	SA.36485 (13/N)	
Dalībvalsts	Polija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Zmiana programu pomocy N 546/08 – Pomoc inwestycyjna na rozwój transportu intermodalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko</i>	
Juridiskais pamats	1) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 7 września 2009 r. w sprawie pomocy na projekty w zakresie transportu intermodalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2007–2013 2) Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju – art. 21 ust. 3 3) Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko na lata 2007–2013	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Nozares attīstība, vides aizsardzība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: PLN 708 016 000	
Atbalsta intensitāte	50 %	
Atbalsta ilgums	1.1.2009.–31.12.2015.	
Tautsaimniecības nozares	Kravu jūras un piekrastes ūdens transports, kravu dzelzceļa transports	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Centrum Unijnych Projektów Transportowych</i> <i>ul. Bonifraterska 17</i> <i>00-203 Warszawa</i> <i>POLSKA/POLAND</i>	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu
(Dokuments attiecas uz EEZ, izņemot Līguma I pielikumā minētos produktus)
(2013/C 204/03)

Lēmuma pieņemšanas datums	3.4.2013	
Atbalsts Nr.	SA.35809 (13/N)	
Dalībvalsts	Dānija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Guarantee scheme	
Juridiskais pamats	Lov nr. 571 af 1. juli 2002 om Vækstfonden, med senere ændringer. Bekendtgørelse nr. 1013 af 17. august 2007 om Vækstfondens virke. Åktstykke nr. 1 vedtaget af Finansudvalget den 30. oktober 2009.	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	—	
Atbalsta veids	Garantija	
Budžets	—	
Atbalsta intensitāte	Pasākums nav uzskatāms par atbalstu	
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2015	
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība, mežsaimniecība un zivsaimniecība	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Vækstfonden Strandvejen 104 A 2900 Hellerup DANMARK	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	14.6.2013	
Atbalsts Nr.	SA.36513 (13/N)	
Dalībvalsts	Igaunija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Eesti maaelu arengukava 2007–2013 meede 2.7 „Natura 2000 toetus erametsamaale”</i>	
Juridiskais pamats	1) „Eesti maaelu arengukava 2007–2013”, peatükk 5.3.2.2; 2) Põllumajandusministri 11. märtsi 2010. aasta määrus nr 26 „Natura 2000 alal asuva erametsamaa kohta antava toetuse saamise nõuded, toetuse taotlemise ja taotluse menetlemise täpsem kord”; 3) Euroopa Liidu ühise põllumajanduspoliitika rakendamise seadus.	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Mežsaimniecība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 25,44 miljoni Gada budžets: EUR 5,24 miljoni	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2014	
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība, mežsaimniecība un zivsaimniecība	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3 51009 Tartu EESTI/ESTONIA	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu**Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2013/C 204/04)

Lēmuma pieņemšanas datums	17.6.2010.	
Atbalsts Nr.	SA.30604 (N 103/10)	
Dalībvalsts	Polija	
Reģions	Rzeszowsko-tarnobrzieski	107. panta 3. punkta a) apakšpunkts
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Pomoc na ratowanie dla Wytwórni Filtrów „PZL-Sędziszów” SA	
Juridiskais pamats	1) Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – art. 56 2) Uchwała Zarządu ARP SA z dnia 21 stycznia 2010 r. nr 86/X/2010	
Pasākuma veids	ad hoc atbalstam	—
Mērķis	Grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšana	
Atbalsta veids	Atvieglotie aizdevumi	
Budžets	Kopējais budžets: PLN 4 miljoni	
Atbalsta intensitāte	—	
Atbalsta ilgums	17.6.2010.–17.1.2011.	
Tautsaimniecības nozares	Detāļu un piederumu ražošana mehāniskajiem transportlīdzekļiem	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Agencja Rozwoju Przemysłu SA ul. Wołoska 7 02-675 Warszawa POLSKA/POLAND	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	2.7.2013.	
Atbalsts Nr.	SA.36671 (13/N)	
Dalībvalsts	Zviedrija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Stöd för yrkesintroduktionsanställningar	
Juridiskais pamats	Förslag till lag om ändring i lagen (1999:591) om kreditering på skattekonto av vissa stöd beslutade av arbetsmarknadsmyndighet och Rederi-nämnden	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Nodarbinātība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija, sociālās apdrošināšanas iemaksu samazinājums	
Budžets	Kopējais budžets: SEK 1 152 miljoni Gada budžets: SEK 390 miljoni	
Atbalsta intensitāte	50 %	
Atbalsta ilgums	15.1.2014.–31.12.2016.	
Tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Skatteverket 171 96 Solna Arbetsförmedlingen SE-113 99 Stockholm SVERIGE	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Valsts atbalsts – Lēmumi ierosināt atbilstīgus pasākumus saskaņā ar LESD 108. panta 1. punktu, ja attiecīgā dalībvalsts ir piekritusi šiem pasākumiem**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2013/C 204/05)

Lēmuma pieņemšanas datums	2.5.2013.	
Atbalsta numurs	SA.25338 (E3/08)	
Dalībvalsts	Nīderlande	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	<i>Corporate tax exemption of Dutch public enterprises</i>	
Juridiskais pamats	<i>Art. 2 Wet op de Venmoetschapsbelasting 1969 — Wet Vpb</i>	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	—	
Atbalsta forma	Cita veida nodokļu atlaide	
Budžets	—	
Atbalsta intensitāte	Pasākums veido esošu atbalstu	
Atbalsta ilgums	—	
Tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	—	
Papildu informācija	—	

Lēmuma autentiskais teksts, no kura izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko iecel vienu Eiropas Ķīmikāliju aģentūras valdes locekli

(2013/C 204/06)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1907/2006 (2006. gada 18. decembris), kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 79. pantu,

tā kā:

(1) Regulā (EK) Nr. 1907/2006 ir paredzēts, ka Padome Eiropas Ķīmikāliju aģentūras valdē ("valde") iecel vienu pārstāvi no katras dalībvalsts.

(2) Padome ar 2011. gada 17. maija lēmumu ⁽²⁾ ir iecélusi 15 valdes locekļus.

(3) Padome ar 2012. gada 9. marta lēmumu ⁽³⁾ iecēla Paulo Guilherme DA SILVA LEMOS kunga valdes locekļa amatā.

(4) Portugāles valdība ir informējusi Padomi par nodomu nomainīt Portugāles pārstāvi valdē un ir izvirzījusi jaunu kandidātu, kas būtu jāieceļ amatā uz laikposmu līdz 2015. gada 31. maijam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Ana Teresa PINHEIRO DOS SANTOS DIOGO PEREZ kundze, Portugāles pilsone, dzimusi 1966. gada 3. decembrī, tiek iecelta par Eiropas Ķīmikāliju aģentūras valdes locekli uz laikposmu no 2013. gada 15. jūlija līdz 2015. gada 31. maijam Paulo Guilherme DA SILVA LEMOS kunga vietā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

V. JUKNA

⁽¹⁾ OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 151, 21.5.2011., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 74, 13.3.2012., 7. lpp.

PADOMES LĒMUMS**(2013. gada 15. jūlijs),****ar ko pieņem Padomes nostāju par projektu Eiropas Savienības 2013. finanšu gada budžeta
grozījumam Nr. 4****(2013/C 204/07)**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību, jo īpaši tā 314. pantu, saistībā ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 106.a pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (2012. gada 25. oktobris) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 41. pantu,

tā kā:

- Savienības 2013. finanšu gada budžetu galīgajā variantā pieņēma 2012. gada 12. decembrī ⁽²⁾,
- Komisija 2013. gada 29. aprīlī iesniedza priekšlikumu, kurā ir ietverts projekts 2013. finanšu gada vispārējā budžeta grozījumam Nr. 4,

Vienīgais pants

Padomes nostāja par projektu Eiropas Savienības 2013. finanšu gada budžeta grozījumam Nr. 4 tika pieņemta 2013. gada 15. jūlijā.

Visu tekstu informācijai vai lejupielādei var apskatīt Padomes tīmekļa vietnē – <http://www.consilium.europa.eu/>

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
V. JUKNA*

⁽¹⁾ OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 66, 8.3.2013., 1. lpp., ar kļūdu labojumu OV L 134, 18.5.2013., 21. lpp.

PADOMES LĒMUMS**(2013. gada 15. jūlijs),****ar ko pieņem Padomes nostāju par Eiropas Savienības 2013. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 5 projektu****(2013/C 204/08)**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību, jo īpaši tā 314. pantu, saistībā ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 106.a pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (2012. gada 25. oktobris) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 41. pantu,

tā kā:

- Savienības 2013. finanšu gada budžetu galīgajā variantā pieņēma 2012. gada 12. decembrī ⁽²⁾,
- Komisija 2013. gada 2. maijā iesniedza priekšlikumu, kurā ir ietverts projekts 2013. finanšu gada vispārējā budžeta grozījumam Nr. 5,

Vienīgais pants

Padomes nostāja par projektu Eiropas Savienības 2013. finanšu gada budžeta grozījumam Nr. 5 tika pieņemta 2013. gada 15. jūlijā.

Visu tekstu informācijai vai lejupielādei var apskatīt Padomes tīmekļa vietnē – <http://www.consilium.europa.eu/>

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
V. JUKNA*

⁽¹⁾ OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 66, 8.3.2013., 1. lpp., ar kļūdu labojumu OV L 134, 18.5.2013., 21. lpp.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2013. gada 17. jūlijs

(2013/C 204/09)

1 euro =

Valūta			Maiņas kurss		
Valūta			Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3136	AUD	Austrālijas dolārs	1,4273
JPY	Japānas jena	131,15	CAD	Kanādas dolārs	1,3656
DKK	Dānijas krona	7,4573	HKD	Hongkongas dolārs	10,1903
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,86315	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6725
SEK	Zviedrijas krona	8,6295	SGD	Singapūras dolārs	1,6599
CHF	Šveices franks	1,2340	KRW	Dienvidkorejas vona	1 469,11
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	13,0168
NOK	Norvēģijas krona	7,8775	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,0595
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,5160
CZK	Čehijas krona	25,968	IDR	Indonēzijas rūpija	13 192,75
HUF	Ungārijas forints	293,85	MYR	Malaizijas ringits	4,1924
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	56,954
LVL	Latvijas lats	0,7025	RUB	Krievijas rublis	42,6280
PLN	Polijas zlots	4,2610	THB	Taizemes bāts	40,840
RON	Rumānijas leja	4,4457	BRL	Brazīlijas reāls	2,9669
TRY	Turcijas lira	2,5299	MXN	Meksikas peso	16,6105
			INR	Indijas rūpija	78,1130

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV